

# BRAUN

## 5005



# Flex Integral

Type 5468



## Braun Infoline

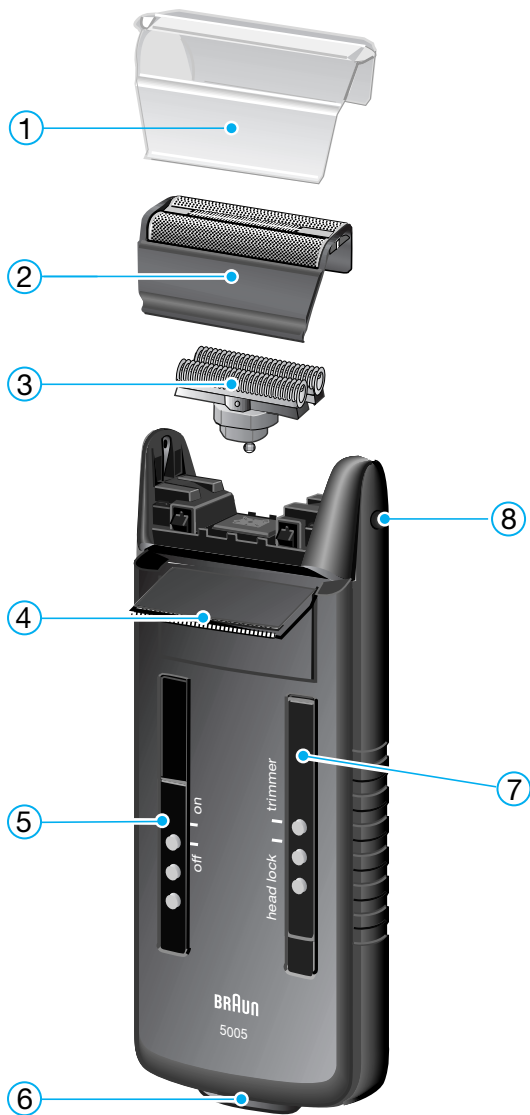
Deutsch	4, 6, 51
English	7, 9, 51
Français	10, 12, 51
Español	13, 15, 51
Português	16, 18, 51
Italiano	19, 21, 51
Nederlands	22, 24, 51
Dansk	25, 27, 51
Norsk	28, 30, 51
Svenska	31, 33, 51
Suomi	34, 36, 51
Magyar	37, 39, 51
Český	40, 42, 51
Polski	43, 45, 51
Türkçe	46, 51
Ελληνικά	48, 50, 51

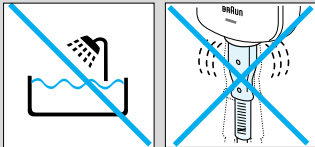
### Internet:

[www.braun.com](http://www.braun.com)

- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- (A)** Rufen Sie an (gebührenfrei):  
**00 800 27 28 64 63**  
**00 800 BRAUNINFOLINE**
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (E)** Servicio al consumidor para España:  
**9 01-11 61 84**
- (P)** Serviço ao Consumidor para Portugal:  
**808 20 00 33**
- (I)** Servizio consumatori:  
**(02) 6 67 86 23**
- (NL)** Heeft u vragen over dit produkt?  
Bel Braun Consumenten-infolijn:  
**(070) 4 13 16 58**
- (B)** Vous avez des questions sur ce produit ?  
Appelez Braun Belgique  
**(02) 711 92 11**
- (DK)** Har du spørgsmål om produktet? Så ring  
**70 15 00 13**
- (N)** Spørsmål om dette produktet? Ring  
**88 02 55 03**
- (S)** Frågor om apparaten? Ring Kundservice  
**020 - 21 33 21**
- (FIN)** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita  
**0203 77877**
- (TR)** Müşteri Hizmetleri Merkezi:  
**0212 - 473 75 85**

# Flex Integral 5005





Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Rasierer viel Freude.

### Vorsicht

- Nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern, z. B. Badewanne, Dusche, Waschbecken, verwenden.
- Gelegentlich das Netzkabel auf Schadstellen prüfen und ggf. durch ein neues ersetzen, wenn es im Rasierer zu locker sitzt.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

## 1 Produktbeschreibung

- ① Schutzkappe
- ② Triple-Schermagazin
- ③ Duo-Klingenblock
- ④ Ausklappbarer Langhaarschneider («trimmer»)
- ⑤ Ein-/Ausschalter
- ⑥ Steckerbuchse
- ⑦ Schalter zum Arretieren des Schwingkopfes («head lock») und zum Zuschalten des Langhaarschneiders («trimmer»)
- ⑧ Entriegelungstaste

## 2 Technische Daten

- Leistungsaufnahme: 3 W.
- Spannungsbereich: 100–240 V ~ / 50 oder 60 Hz (automatische Spannungs-/Frequenzanpassung).

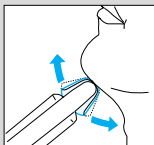
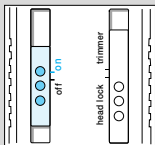
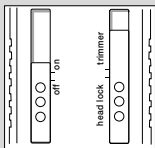
## 3 Rasieren

### Schalterstellungen

**off** = Aus

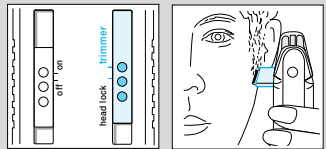
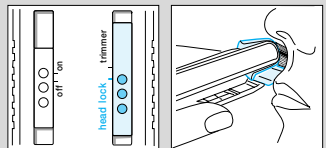
**on** = Ein

Rasur mit beweglichem Schwingkopf. Das bewegliche Schersystem sorgt automatisch für eine optimale Anpassung an die Gesichtsform.



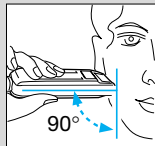
**head lock** Rasur mit arretiertem Schwingkopf (Rasur an engen Gesichtspartien, z. B. unter der Nase)

**trimmer** Langhaarschneider ist zugeschaltet (zum kontrollierten Trimmen von Schnauzbart und Haaransatz).



### Tips für eine optimale Rasur

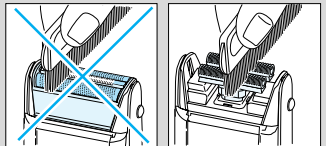
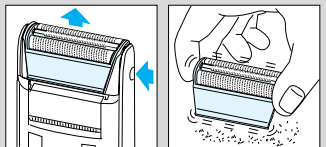
- Es empfiehlt sich, vor dem Waschen zu rasieren, da nach dem Waschen die Haut leicht aufgequollen ist.
- Rasierer im rechten Winkel (90°) zur Haut halten. Haut straffen und gegen die Bartwuchsrichtung rasieren.
- Um eine optimale Rasierleistung zu erhalten, erneuern Sie die Scherfolie und den Klingenblock alle 18 Monate oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen.



## 4 So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

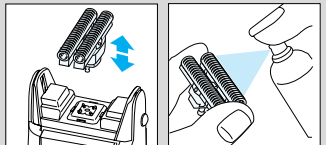
### 4.1 Reinigung

- Nach jeder Rasur das Gerät ausschalten, die Entriegelungstaste drücken und das Triple-Schermagazin abnehmen und ausklopfen.
- Den Duo-Klingenblock mit der Bürste reinigen und auch die Innenseiten des Schwingkopfes ausbürsten.
- Ca. alle 4 Wochen den Duo-Klingenblock mit Braun Reinigungsmitteln reinigen.



### 4.2 Scherteile-Wechsel

Die Scherfolie und der Klingenblock sind Präzisionsteile, die im Laufe der Zeit verschleifen. Wechseln



Sie Scherfolie und Klingenblock nach 18 Monaten aus, so erhalten Sie eine um 25 % bessere Rasur.\* (Scherfolie und Klingenblock: Ersatzteil-Nr. F/C505, im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich)

\* (Bewertung von Braun Benutzern, die ihre Rasur mit neuen und mit 18 Monate alten Scherfolien verglichen haben.)

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht dem EMV-Gesetz (EG-Richtlinie (89/336/EWG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23 EWG).



### **Garantie**

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – **nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer** – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

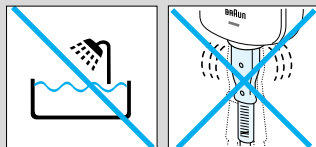
Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you entirely enjoy your new Braun shaver.

## Caution

- Do not use the shaver near, or over, basins filled with water (e. g. bath tubs, showers etc.).
- For safety reasons, periodically check the cord for damage and replace it, if it is loose in the shaver socket.
- Do not wind the cord around the shaver.



## 1 Description

- ① Foil protection cap
- ② Triple shaving frame
- ③ Duo cutter block
- ④ Pop-out long hair trimmer
- ⑤ On/off switch
- ⑥ Shaver socket
- ⑦ Switch for locking the swivel head («head lock») and for activating the pop-out long hair trimmer («trimmer»)
- ⑧ Release button

## 2 Specifications

- Wattage: 3 W.
- Voltage range: 100–240 V ~ / 50 or 60 Hz (automatic adaption of voltage and frequency).

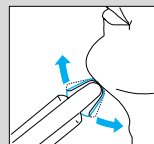
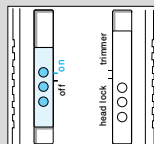
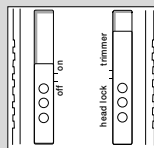
## 3 Shaving

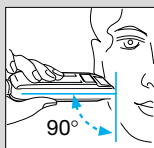
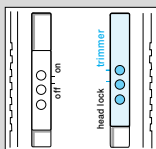
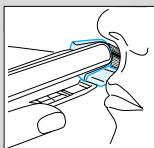
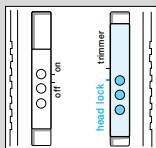
### Switch positions

**off**

**on**

Shaving with the pivoting head.  
The pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face.





#### head lock

Shaving with the pivoting head locked (to permit shaving in difficult areas, e.g. under the nose)

#### trimmer

The long hair trimmer is activated (for trimming sideburns, moustache and beard).

#### Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- To ensure optimum shaving performance, we recommend to replace the shaver foil and cutter block every 18 months, or when the parts are worn.

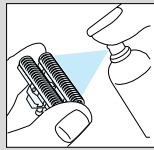
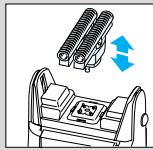
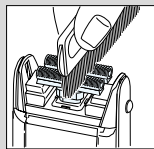
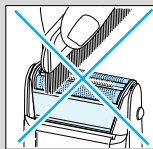
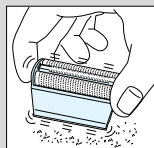
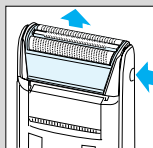
## 4 Keeping your shaver in top shape

### 4.1 Cleaning

- After shaving, switch the shaver off. Press the release button, take off the triple shaving frame and gently tap it out on a flat surface.
- Then thoroughly clean the duo cutter block with the brush as well as the inner area of the pivoting head.
- About every four weeks, clean the duo cutter block with Braun cleaning agents.

### 4.2 Changing the shaving parts

The shaver foil and cutter block are precision parts that, in time, are subject to wear. Replace your foil





frame and cutter block every 18 months and get a 25% better shave.\*

(Shaver foil and cutter block: part no. F/C505, available at your dealer or Braun Service Centres)

\* (Overall evaluation from Braun users comparing their shave with new parts and those used for 18 months.)

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC). 

### **Guarantee**

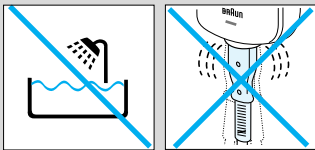
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

### **For UK only:**

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.



Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

## Précautions

- N'utilisez pas votre rasoir à proximité d'eau (baignoire, douche lavabo rempli ...).
- Vérifiez périodiquement les deux extrémités du cordon d'alimentation, le remplacer s'il tient mal dans la prise du rasoir ou est endommagé.
- N'enroulez pas le cordon autour du rasoir.

## 1 Description

- ① Capot de protection de la grille
- ② Triple tête de rasage
- ③ Double bloc-couteaux
- ④ Tondeuse escamotable («trimmer»)
- ⑤ Interrupteur marche/arrêt
- ⑥ Prise d'alimentation du rasoir
- ⑦ Interrupteur pour bloquer la tête pivotante («head lock») et pour activer la tondeuse escamotable («trimmer»)
- ⑧ Bouton d'ouverture de la tête de rasage

## 2. Caractéristiques

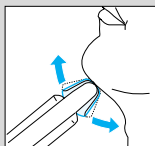
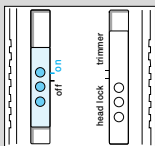
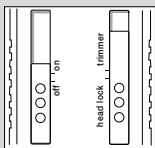
- Puissance: 3 W.
- Alimentation: 100–240 V ~ / 50 ou 60 Hz (ajustement automatique à la tension et à la fréquence).

## 3 Rasage

### Positions de l'interrupteur

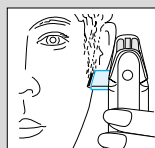
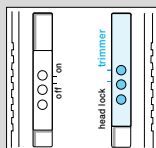
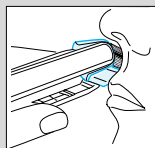
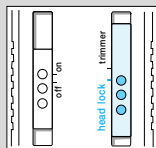
**off** = Arrêt

**on** = Marche Rasage avec la tête pivotante  
Le système de coupe pivotant s'adapte automatiquement aux contours du visage.



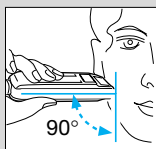
**head lock** Rasage avec la tête pivotante bloquée (pour faciliter le rasage sur les zones difficiles, telles que sous le nez)

**trimmer** Tondeuse en fonctionnement (pour tailler les pattes, la moustache et la barbe)



### Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

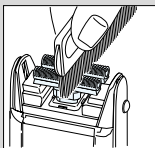
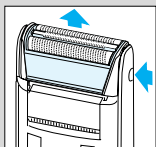
- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonfler lorsqu'elle est humide.
- Tenez le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau. Étirez votre peau et rasez-la dans la direction opposée à la pousse des poils.
- Pour assurer un rasage optimal, nous recommandons de remplacer la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois ou lorsque les pièces sont usées.



## 4 Maintenir le rasoir au meilleur de sa forme

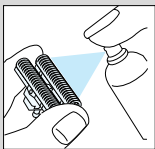
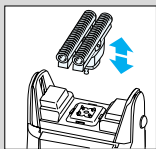
### 4.1 Nettoyage

- Après le rasage, arrêtez l'appareil. Appuyez sur le bouton d'ouverture de la tête de coupe, retirez la triple tête de rasage et tapotez-la doucement sur une surface plane.
- Nettoyez soigneusement le double bloc-couteaux avec la brosse ainsi que la zone interne de la tête pivotante.
- Toutes les 4 semaines environ, nettoyez le double bloc-couteaux avec la lotion de nettoyage Braun.



### 4.2 Remplacement des pièces de rasage

La grille et le bloc-couteaux de votre rasoir sont des pièces de précision qui, dans le temps, sont amenées



à s'user. Le remplacement de la grille et du bloc-couteaux tous les 18 mois augmente l'efficacité de rasage de 25%.\*

(Grille et bloc-couteaux : référence n° F/C505, accessoires disponibles chez votre revendeur ou auprès de votre Centre-Service agréé Braun).

\* (Appréciation globale des utilisateurs Braun lorsqu'ils comparent un rasage avec des pièces neuves à un rasage avec des pièces utilisées pendant 18 mois.)

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par la directive 89/336/EEC et par la directive basse tension (73/23 EEC)



### **Garantie**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

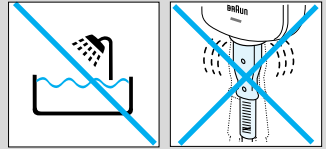
### **Clause spéciale pour la France**

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su afeitadora Braun satisfaga por completo sus necesidades.

### Precaución

- No use la afeitadora cerca o sobre recipientes llenos de agua (bañeras, duchas, etc.).
- Por razones de seguridad, revise el cable periódicamente y sustitúyalo si éste no encaja perfectamente en la conexión de la afeitadora.
- No rodee la afeitadora con el cable conector.



## 1 Descripción

- ① Protector de lámina
- ② Conjunto de triple afeitado
- ③ Doble bloque de cuchillas
- ④ Cortapatillas extensible («trimmer»)
- ⑤ Interruptor de encendido/apagado
- ⑥ Conexión de la afeitadora
- ⑦ Interruptor para bloquear el cabezal giratorio («head lock») y para activar el cortapatillas («trimmer»)
- ⑧ Botón de extracción del conjunto de triple afeitado

## 2 Especificaciones

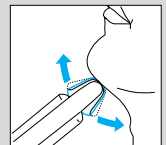
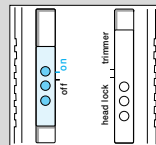
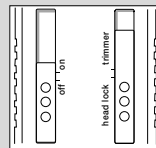
- Potencia: 3 W.
- Voltaje: 100–240 V ~ / 50 o 60 Hz (adaptación automática del voltaje y frecuencia).

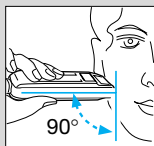
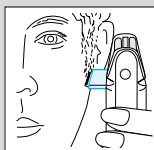
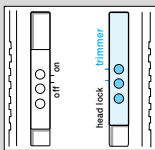
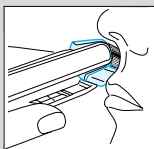
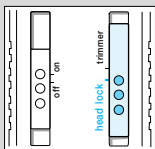
## 3 Afeitado

### Posiciones del interruptor

**off** = Apagado

**on** = Encendido Afeitado con el cabezal basculante. El conjunto de triple afeitado se ajusta automáticamente a los contornos de la cara.





## head lock

Afeitado con el cabezal basculante fijo que permite un mejor apurado en áreas difíciles como debajo de la nariz.

## trimmer

Activa el cortapatillas para cortar patillas, bigote y barba.

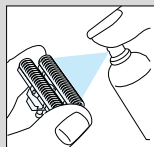
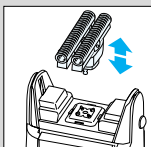
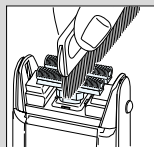
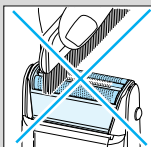
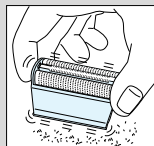
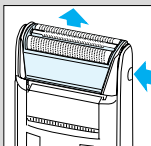
### Recomendaciones para un perfecto afeitado

- Recomendamos que se afeite antes del lavado, ya que la piel tiende a hincharse ligeramente, después de lavarse.
- Mantenga la afeitadora en ángulo recto con la piel (90°). Estire la piel y deslice la afeitadora en la dirección contraria al crecimiento de la barba.
- Para asegurar un óptimo afeitado, recomendamos reemplazar la lámina y el bloque de cuchillas cada año y medio, o cuando se hayan deteriorado.

## 4 Mantenga su afeitadora en óptimo estado

### 4.1 Limpieza

- Después del afeitado, apague la afeitadora. Presione el botón de extracción y tire del conjunto de triple afeitado. Golpee suavemente el conjunto de triple afeitado en una superficie plana.
- Limpie el doble bloque de cuchillas y la zona interna del cabezal basculante con el cepillo.
- Limpie el doble bloque de cuchillas aproximadamente cada cuatro semanas con los sprays limpiadores Braun.



### 4.2 Cambio de componentes

La lámina y el bloque de cuchillas son componentes que, con el tiempo, pueden deteriorarse. Sustituya su lámina y bloque de cuchillas cada 18 meses y consiga un apurado 25% superior.\*

(Lámina y bloque de cuchillas: componente no. F/C505, disponible en su comercio habitual o en un Servicio de Asistencia Técnica Braun).

\* (Test realizado entre usuarios de Braun, comparando su afeitado con recambios nuevos y con éstos utilizados a los 18 meses.)

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



### **Garantía**

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

En el supuesto de que la reparación no fuera satisfactoria, el usuario tiene derecho a solicitar la sustitución del producto por otro igual, o a la devolución del precio pagado.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

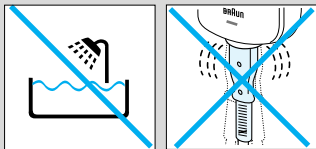
Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

### **Solo para España**

Servicio y reparación: Para localizar a su Servicio Braun más cercano, llame al teléfono 934 01 94 40.

Servicio al consumidor: En el caso de que tenga Ud. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos que contacte con el teléfono de éste servicio 901 11 61 84.



Os nossos produtos são projectados para alcançar os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua máquina de barbear Braun satisfaça por completo as suas necessidades.

## Atenção

- Não utilize a máquina de barbear próximo ou sobre recipientes com água (banheiras, lavatórios, etc.).
- Por razões de segurança, verifique periodicamente o cabo e substitua-o caso este não encaixe perfeitamente na ligação da máquina.
- Não enrole o fio à máquina de barbear.

## 1 Descrição

- ① Protector de rede
- ② Conjunto de triplo barbear
- ③ Bloco duplo de lâminas
- ④ Corta-patilhas extensível («trimmer»)
- ⑤ Interruptor de ligar/desligar
- ⑥ Ligação da máquina de barbear
- ⑦ Interruptor para bloquear a cabeça giratória («head lock») e para activar o corta-patilhas («trimmer»)
- ⑧ Botão de extracção do conjunto de triplo barbear

## 2 Especificações

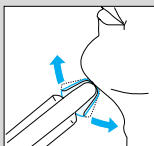
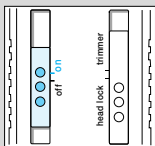
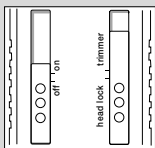
- Potência: 3 W.
- Voltagem: 100–240 V ~ / 50 ou 60 Hz (adaptação automática da voltagem e frequência).

## 3 Barbear

### Posições do interruptor

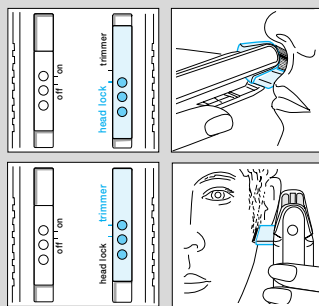
**off** = Desligado

**on** = Ligado    Barbear com a cabeça oscilante  
O conjunto de triplo barbear ajusta-se automaticamente aos contornos do rosto.



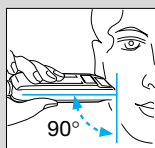


- head lock** Barbear com a cabeça oscilante fixa, o que permite um barbear mais apurado em zonas difíceis, como sob o nariz.
- trimmer** Activa o corta-patilhas, para cortar patilhas, bigode e barba.



### Conselhos para um barbear perfeito

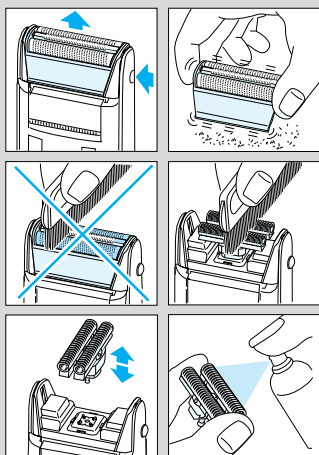
- Recomendamos que se barbeie antes de se lavar, uma vez que a pele tem tendência para inchar levemente, depois de lavada.
- Segure a Máquina a um ângulo para a direita (90°) da sua pele. Estique a sua pele e barbeie-se indo no sentido contrário do crescimento do pêlo.
- Para assegurar um barbeado com optima performance, recomendamos que substitua a rede e o bloco de lâminas a cada 18 meses, ou quando estiverem danificadas.



## 4 Mantenha a sua máquina de barbear em bom estado

### 4.1 Limpeza

- Depois de se barbear, desligue a máquina de barbear. Pressione o botão de extracção e puxe o conjunto de triplo barbear. Bata suavemente com o conjunto de triplo barbear numa superfície plana.
- Limpe o bloco duplo de lâminas e a zona interna de cabeça oscilante com uma escova.
- Limpe o bloco duplo de lâminas de quatro em quatro semanas, aproximadamente, com os sprays de limpeza Braun.



### 4.2 Substituição de componentes

As lâminas e redes são peças de precisão que, com o tempo, se tornam gastas. Substitua as lâminas e

redes de 18 em 18 meses, para obter um barbear 25% melhor.\*

(Lâminas e redes: peça n.º F/C505, à disposição no seu concessionário ou em Centros de Serviço Braun).

\* (Avaliação global dos utilizadores da Braun que comparam o seu barbear com peças novas e peças usadas durante 18 meses.)

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este produto cumpre as normas de Compatibilidade Electromagnética (CEM) estabelecidas pela Directiva Europeia 89/336/EEC e as Regulações para Baixa Voltagem (73/23 EEC).



### **Garantia**

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

Caso a reparação não satisfaça, o utilizador tem o direito de solicitar a substituição do produto por outro igual novo ou ao reembolso do valor que pagou.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

### **Só para Portugal**

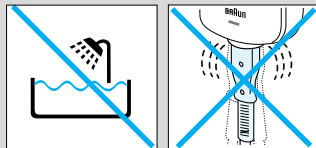
Serviço e reparação - Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, ligue para: 217 243 130

Apoio ao consumidor - No caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone: 808 20 00 33.

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ad elevati standard di qualità, funzionalità e di design. Ci auguriamo che il nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le vostre esigenze.

## Attenzione

- Non utilizzate il rasoio vicino all'acqua (per esempio: vasca, doccia etc.).
- Per ragioni di sicurezza, controllate di tanto in tanto che il cordone non sia danneggiato e fatelo sostituire se non rimane ben saldo nella presa del rasoio.
- Non avvolgete il cordone intorno al rasoio.



## 1 Descrizione

- ① Copritestina
- ② Sistema radente a tripla azione
- ③ Doppio blocco radente
- ④ Tagliabasette estraibile («trimmer»)
- ⑤ Interruttore di accensione/spegnimento
- ⑥ Presa di collegamento
- ⑦ Tasto per bloccare la testina oscillante («head lock») e per attivare il tagliabasette («trimmer»)
- ⑧ Pulsante per rimuovere il sistema radente

## 2 Caratteristiche

- Potenza: 3 W.
- Tensione: 100–240 V ~ / 50 o 60 Hz (adattamento automatico della tensione e della frequenza).

## 3 Rasatura

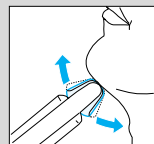
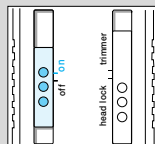
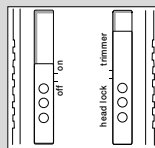
### Interruttore

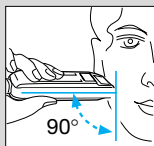
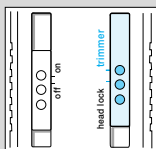
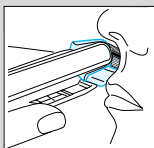
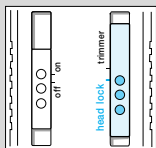
**off** = spento

**on** = acceso

Rasatura con sistema radente oscillante.

Grazie alla testina oscillante il sistema radente si adatta automaticamente al contorno del viso.





#### head lock

rasatura con la testina oscillante bloccata (per permettere la rasatura in zone difficili da raggiungere, per esempio sotto il naso)

#### trimmer

rasatura con tagliabasette estensibile inserito (per regolare basette, baffi e barba)

#### Consigli per una rasatura perfetta

- E' consigliabile radersi prima di lavarsi il viso, poiché la pelle rimane meno elastica dopo averla lavata.
- Impugnare il rasoio mantenendo la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle. Tendere leggermente la pelle e radere in senso contrario alla direzione della crescita della barba.
- Sostituire la lamina e il blocco coltelli ogni 18 mesi, anche prima se risultano usurati, per garantire sempre un'ottima performance di rasatura

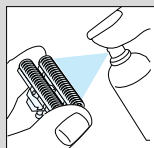
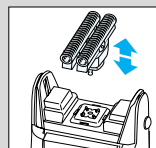
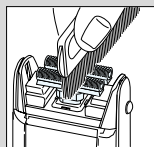
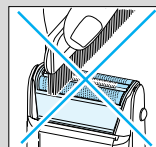
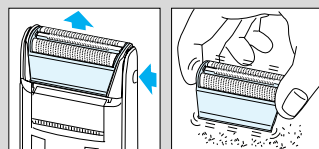
## 4 Come tenere il vostro rasoio in condizioni perfette

### 4.1 Pulizia

- A rasatura ultimata, spegnete il rasoio. Premete il pulsante per rimuovere il sistema radente a tripla azione; toglietelo e battetelo leggermente su una superficie piana.
- Pulite a fondo il doppio blocco radente e la parte interna della testina oscillante con lo spazzolino.
- Ogni 4 settimane circa, pulite il blocco radente con il liquido detergente o lo spray pulizia Braun.

### 4.2 Sostituzione delle parti di ricambio

La lamina ed il blocco coltelli del vostro rasoio elettrico sono componenti di precisione che, nel



tempo, tendono a consumarsi. Sostituiteli ogni 18 mesi e otterrete un miglioramento della vostra rasatura di ben il 25%.\*

(Il numero identificativo della lamina e del blocco coltelli è: F/C505, sono disponibili presso il vostro negoziante di fiducia e i Centri di Assistenza autorizzati Braun i seguenti accessori).

\* (Valutazione rilevata su consumatori Braun comparando i risultati di rasatura ottenuti con parti radenti nuove e parti radenti utilizzate per 18 mesi.)

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



### **Garanzia**

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

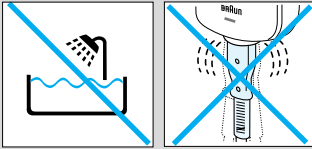
Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.



Onze producten worden gemaakt om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te kunnen voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

## Waarschuwing

- Gebruik uw scheerapparaat niet in de buurt van, of boven ruimten gevuld met water o. a. bad, douche, wastafel enz.
- Om veiligheidsredenen dient u het snoer regelmatig te controleren op beschadigingen en te vervangen wanneer het te los zit bij de netsnoering.
- Wikkel het snoer na gebruik niet om het scheerapparaat.

## 1 Omschrijving

- ① Beschermkapje
- ② Drievoudige scheerbladhouder
- ③ Dubbel messenblok
- ④ Uitklapbare tondeuse («trimmer»)
- ⑤ Aan/uit schakelaar
- ⑥ Netsnoering
- ⑦ Schakelaar om zwenkscheerhoofd vast te zetten («head lock») en om tondeuse uit te klappen («trimmer»)
- ⑧ Knop voor het ontgrendelen van de drievoudige scheerbladhouder

## 2 Specificaties

- Wattage: 3 Watt.
- Voltage: 100–240 Volt ~ / 50 of 60 Hz (automatische aanpassing van het voltage en de frequentie).

## 3 Scheren

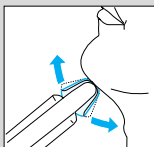
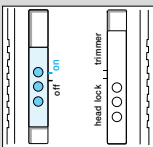
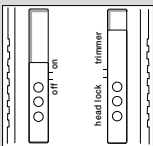
### Aan/uit schakelstanden

**off** = Uit

**on** = Aan

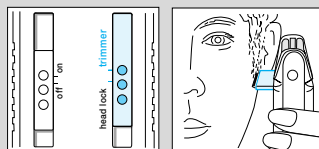
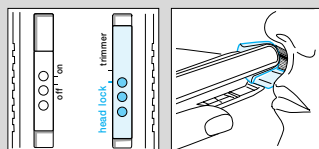
Scheren met het zwenkend scheerhoofd.

Het zwenkende scheersysteem volgt automatisch de contouren van uw gezicht.



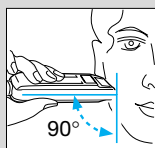
**head lock** Scheren met daarbij het zwenkend scheerhoofd vergrendeld in een vaste stand (voor het scheren van moeilijk bereikbare gedeeltes van het gezicht, bijvoorbeeld onder de neus).

**trimmer** De tondeuse is in werking (voor het bijwerken van de bakkebaarden, snor en baard).



### Tips voor een perfect scheerresultaat

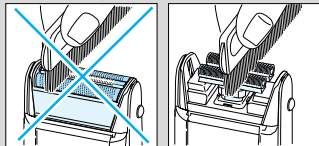
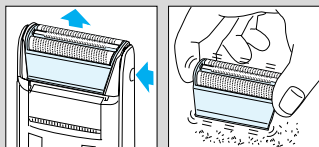
- Wij raden u aan zich vóór het wassen van het gezicht te scheren, omdat het gezicht na het wassen licht gezwollen is.
- Houdt het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid. Span de huid licht en scheer tegen de richting van de baardgroei in.
- Voor optimale scheerprestaties raden wij u aan om het scheerblad en het messenblok elke 1 1/2 jaar te vervangen of wanneer de onderdelen versleten zijn.



## 4 Houdt uw scheerapparaat in topconditie

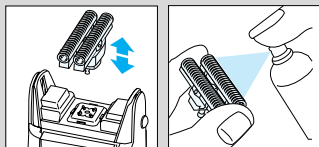
### 4.1 Reiniging

- Zet na het scheren het scheerapparaat uit. Druk voor het verwijderen van de scheerbladhouder op het knopje aan de zijkant van het apparaat om de scheerbladhouder te ontgrendelen. Klop rustig het scheerblad uit op een vlakke ondergrond.
- Maak vervolgens het duo messenblok en de ruimte van het zwenkend scheerhoofd grondig schoon met het borsteltje.
- Reinig elke 4 weken het duo messenblok met Braun reinigingspray.



### 4.2 Het verwisselen van scheeronderdelen

Het scheerblad en het messenblok zijn precisieonderdelen die in de loop der tijd aan slijtage



onderhevig zijn. Vervang het scheerblad en het messenblok elke 1 1/2 jaar of wanneer ze versleten zijn, om een 25% betere scheerprestatie te verkrijgen.\*

(Scheerblad en messenblok: onderdeel nr. F/C505, verkrijgbaar bij uw Braun verkoper en bij Braun Service Centra).

\* (Algemene conclusie van Braun gebruikers die hun scheerresultaat met nieuwe onderdelen met onderdelen van 18 maanden oud vergeleken.)

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-voorschriften volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



### **Garantie**

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

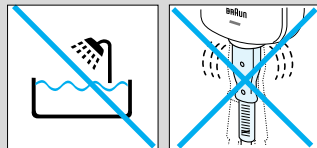
Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.



Vore produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed samt design. Vi håber, at du vil få stor glæde af din nye Braun shaver.

## Vigtigt

- Anvend ikke shaveren i nærheden af områder med vand (over håndvaske, badekar, i bruserum etc.).
- Af sikkerhedshensyn anbefales det med mellemrum at kontrollere, om ledningen er i orden. Udskift ledningen, hvis denne sidder løst i ledningsindgangen i bunden af shaveren.
- Undgå at vikle ledningen omkring shaveren.



## 1 Beskrivelse

- ① Beskyttelseskappe
- ② Tredobbelt skærebordsramme
- ③ Dobbelt lamelkniv
- ④ Langhårstrimmer («trimmer»)
- ⑤ Tænd/sluk omskifter
- ⑥ Ledningsindgang
- ⑦ Omskifter til fastlåsning af det svingbare skærehoved («head lock») til aktivering af den udfoldelige langhårstrimmer («trimmer»)
- ⑧ Udløsningsknap

## 2 Tekniske data

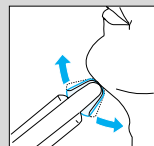
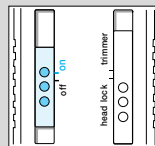
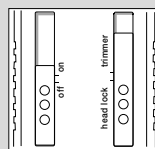
- Forbrug: 3 watt.
- Tilslutning: 100–240 ~ / 50 eller 60 Hz (automatisk tilpasning til alle spændinger – uden omstilling).

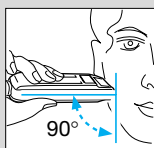
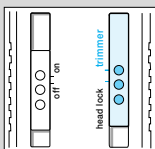
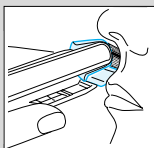
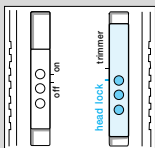
## 3 Barbering

### Omskifterens indstillinger

**off** = Afbrudt

**on** = Tilsluttet Barbering med det svingbare shaverhoved.  
Det svingbare barberingssystem tilpasser sig automatisk dit ansigts konturer og kurver.





## head lock

Barbering med det bevægelige skærehoved fastlåst (for at gøre det muligt at barbere problemområder, såsom under næsen).

## trimmer

Langhårstrimmeren er tilsluttet (til trimning af bakkenbarter, overskæg og skæg).

### Tips til den perfekte barbering

- Vi anbefaler, at du barberer dig inden du vasker dig, da huden hæver let efter vask.
- Hold shaveren i en 90° vinkel mod huden. Stram huden og barber mod hårenes groretning.
- For at sikre optimal barbering anbefaler vi at udskifte skæreblad og lamelkniv hvert 1 1/2 år, eller når delene er slidt.

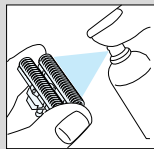
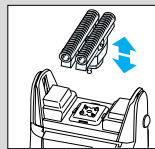
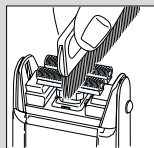
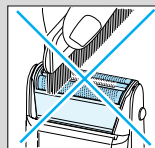
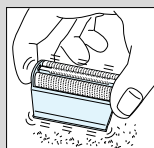
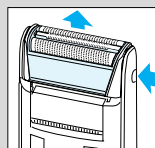
## 4 Sådan holder du din shaver i topform

### 4.1 Rengøring

- Efter barbering slukkes shaveren. Tryk på udløsningsknappen og tag den tredobbelte skærebladsramme af og bank den let imod en glat overflade.
- Med rensbørsten rengøres herefter den dobbelte lamelkniv samt området ved det svingbare hoved.
- Lamelkniven bør renses med Braun rensespray ca. én gang hver fjerde uge.

### 4.2 Udskiftning af shaverens dele

Skæreblad og lamelkniv er præcisionsdele, som med tiden bliver slidt. Udskift skæreblad og lamelkniv hvert 1 1/2 år og få en 25% bedre barbering.\*



(Skærebblad og lamelkniv: varenr. F/C505, fås hos din forhandler eller Braun Kundeservice).

\* (Baseret på Braun brugeres vurdering af deres barbering med nye dele sammenlignet med 1 1/2 år gamle dele.)

Der forbeholdes ret til ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt opfylder EMC-bestemmelserne i EU-direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsregulativet (73/23 EEC).



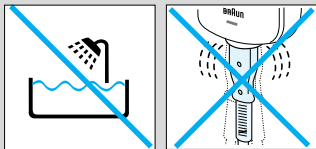
### **Garanti**

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.



Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av ditt nye Braun produkt.

## Advarsel

- Bruk ikke barbermaskinen i nærheten av eller over vaskeservant fylt med vann (f. eks. badekar, dusj etc.).
- Af sikkerhetsmessige årsaker bør ledningen sjekkes jevnlig og byttes dersom den er løs i barbermaskinens stikkontakt.
- Ledningen skal ikke vikles rundt maskinen.

## 1 Beskrivelse

- ① Beskyttelseskappe for skjærebladet
- ② Trippel barberramme
- ③ Dobbelt lamellkniv
- ④ Utskyvbar langhårtrimmer («trimmer»)
- ⑤ På/av bryter
- ⑥ Barbermaskinens stikkontakt
- ⑦ Bryter som låser det svingbare skjærehodet («head lock») og aktiverer den utskyvbare langhårtrimmeren («trimmer»)
- ⑧ Frigjøringsknapp

## 2 Spesifikasjoner

- Effekt: 3 W.
- Spenningsområde: 100–240 V ~ / 50 eller 60 Hz (tilpasser seg automatisk spenning og frekvens).

## 3 Barbering

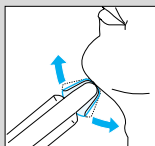
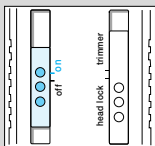
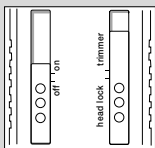
### Bryter posisjoner

**off** = Av

**on** = På

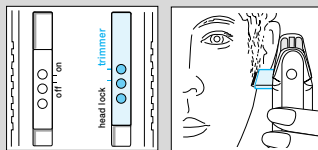
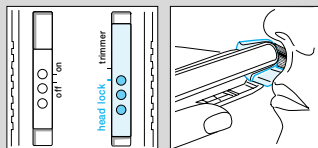
Barbering med det svingbare skjærehodet.

Det svingbare skjæresystemet tilpasser seg automatisk ansiktets konturer.



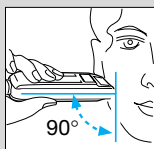
**head lock** Barbering med det svingbare skjærehodet låst (for barbering i vanskelige områder, f. eks. under nesen)

**trimmer** Langhårtrimmeren er aktivert for trimming av kinnskjegg, bart og skjegg.



### Tips for den perfekte barbering

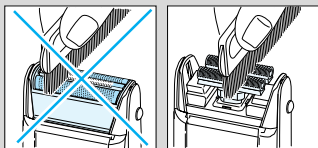
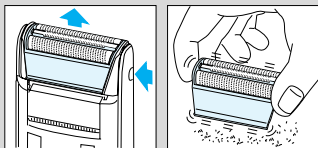
- Vi anbefaler barbering før vasking, da huden kan være litt hoven etter vask.
- Hold barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.
- For å sikre en optimal barbering anbefaler vi å skifte skjæreblad og lamellkniv etter 18 måneder, eller når delene er slitt.



## 4 Rengjøring og vedlikehold

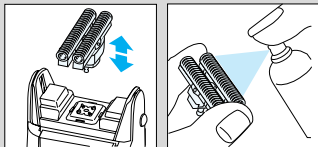
### 4.1 Rengjøring

- Slå av barbermaskinen etter barbering. Trykk på frigjøringsknappen for å ta av den triple barberammen og slå den forsiktig mot en flat overflate.
- Den dobbelte lamellkniven, samt det svingbare hodets indre område rengjøres grundig med børsten.
- Ca. hver fjerde uke rengjøres den dobbelte lamellkniven med Braun rengjøringspray.



### 4.2 Bytte av reservedeler

Skjærebladet og lamellkniven er presisjonsdeler som slites over tid. Skift skjæreblad og lamellkniv etter 18 måneder og få 25% bedre barbering.\* (Skjæreblad og lamellkniv: del no. F/C505, tilgjengelig hos din forhandler eller Braun Service Senter).



\* (Evaluering av Braun brukere ved sammenligning av barbering med nye deler og de som har hvert brukt i 18 måneder.)

Endring forbeholdes.

### **Garanti**

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

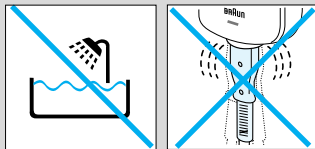
NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya Braun apparat.

### Varning

- Apparaten får inte komma i kontakt med eller användas i närheten av vatten (t. ex. badkar, dusch etc.).
- Kontrollera med jämna mellanrum om sladden är skadad, och byt ut den speciellt om den är lös vid uttaget.
- Vira inte sladden runt apparaten.



## 1 Beskrivning

- ① Skyddshuv
- ② Trippel skärbladsram
- ③ Dubbelt saxhuvud
- ④ Trimsax («trimmer»)
- ⑤ Strömbrytare på/av
- ⑥ Uttag
- ⑦ Lås för att låsa skärhuvudet («head lock») och aktivera trimsaxen («trimmer»)
- ⑧ Knapp för att lossa skärbladsramen

## 2 Specifikationer

- Effekt: 3 W.
- Nätspänning: 100–240 V ~ / 50 eller 60 Hz (anpassar sig automatiskt till rätt spänning och frekvens).

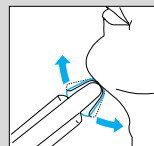
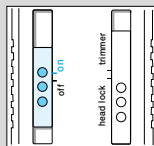
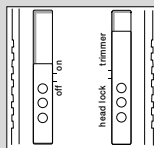
## 3 Rakning

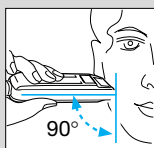
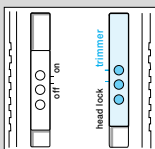
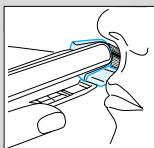
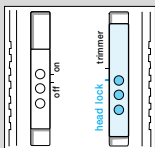
### Strömbrytare

off = Av

on = På

Rakning med det svängbara skärhuvudet.  
Det svängbara huvudet följer automatiskt ansiktets konturer.





## head lock

Rakning med låst skärhuvud (för rakning av partier som är svårare att komma åt t. ex. under näsan).

## trimmer

Trimsaxen är på (för att trimma polisonger, mustasch och skägg).

### Tips för perfekt resultat

- Vi rekommenderar att du rakar dig innan du tvättar ansiktet eftersom huden blir lätt svullen efter tvättning.
- Håll rakapparaten vinkelrätt (90°) mot huden. Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.
- För att säkerställa en optimal rakning rekommenderar vi att skärblad och saxhuvud byts ut var 18:e månad eller när delarna är slitna.

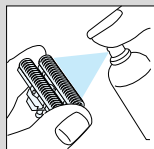
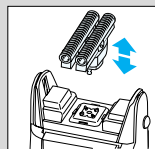
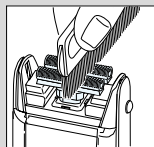
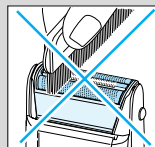
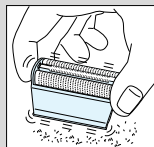
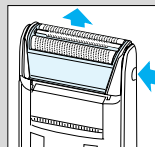
## 4 Rengöring och bibehållande

### 4.1 Rengöring

- Efter rakningen, stäng av rakapparaten. Tryck på knappen för att lossa skärbladsramen, ta av skärbladsramen och knacka försiktigt ur skäggstråna på en jämn yta.
- Rengör sedan saxhuvudet och de inre delarna av det svängbara skärhuvudet noga med borsten.
- Rengör saxhuvudet ungefär en gång i månaden med Braun rengöringspray.

### 4.2 Byte av delar

Rakapparaten skärblad och saxhuvud är precisionsdelar som slitns med tiden. Byt ut skärblad och saxhuvud var 18:e månad för att därmed erhålla 25% bättre rakning.\*





(Skärblad och saxhuvud: artikelnummer F/C505, finns hos din Braun återförsäljare eller på en Braun auktoriserad serviceverkstad).

\* (Helhets bedömning från Braun användare som har jämfört sin rakning med nya skärdelar mot delar som har använts 18 månader.)

Med förbehåll för ändringar.

Denna produkt är anpassad till EMC-föreskrifterna 89/336/EEC och till lågspänningsdirektivet (73/23 EEC).



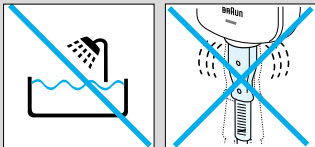
### **Garanti**

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande. Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.



Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen parranajokoneeseesi.

### Varoitus

- Älä käytä parranajokonetta vedellä täytetyn altaan (esim. kylpyammeen, suihkualtaan tms.) lähellä tai yläpuolella.
- Tarkista turvallisuusyistyistä silloin tällöin verkkojohdon kunto ja vaihdata se, jos se tuntuu löysältä parranajokoneen runkokoskettimeen laitettaessa.
- Älä kierrä verkkojohtoa parranajokoneen ympärille.

## 1 Laitteen osat

- ① Teräverkon suojus
- ② Teräverkkokasetti
- ③ Kaksoisterä
- ④ Rajaaja («trimmer»)
- ⑤ Päälle/pois päältä-kytkin
- ⑥ Runkokosketin
- ⑦ Kytkin, jolla käynnistetään rajaaja («trimmer») ja lukitaan kääntyvä ajopää («head lock»)
- ⑧ Vapautuspainike

## 2 Tekniset tiedot

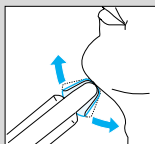
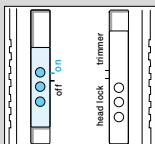
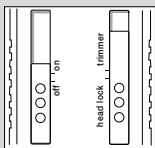
- Teho: 3 W.
- Jännitealue: 100–240 V ~ / 50 tai 60 Hz (automaattinen jännitteen ja taajuuden vaihto).

## 3 Ajo

### Kytkimen asennot

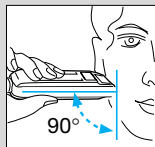
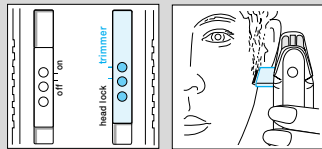
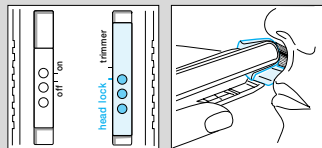
**off** = Pois päältä

**on** = Päällä Ajo kääntyvällä ajopäällä. Kääntyvä ajopää myötäilee automaattisesti kasvojen piirteitä.



**head lock** Ajo kääntyvä ajopää lukittuna (helpottaa ajamista hankalista kohdista, esim. nenän alta)

**trimmer** Rajaaja kytkeytyy päälle (pulissonkien, viksen ja parran siistimiseksi)



### Vinkejä täydelliseen parranajoon

- Parta kannattaa ajaa ennen kasvojen pesua, sillä iho turpoaa hieman pesun jälkeen.
- Pidä parranajokonetta oikeassa kulmassa (90°) ihoon nähden. Pingota ihoa hieman ja aja partakarvojen kasvusuuntaa vasten.
- Suosittelemme vaihtamaan teräverkon ja terän uuteen 1,5 vuoden välein tai useammin, jos osat ovat kuluneet. Näin varmistat parhaan mahdollisen ajotuloksen.

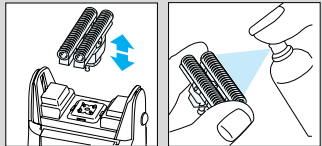
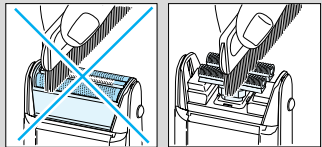
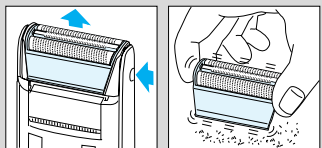
## 4 Näin pidät parranajokoneesi kunnossa

### 4.1 Puhdistus

- Kytke virta pois päältä ajon jälkeen. Paina vapautuspainiketta, nosta teräverkkokasetti pois ja kopauta sitä kevyesti pöytästä vasten.
- Puhdista sitten kaksoisterä huolellisesti puhdistusharjalla. Harjaa myös kääntyvän ajopään sisäpuoliset osat.
- Puhdista kaksoisterä noin neljän viikon välein Braunin parranajokoneen puhdistussprayllä.

### 4.2 Parranajokoneen osien vaihtaminen

Parranajokoneen teräverkkokasetti ja terä ovat osia, jotka käytön myötä kuluvat. Vaihda teräverkkokasetti



ja terä uuteen aina 1½ vuoden välein saat 25% paremman ajotuloksen.\*  
(Teräverkkokasetti ja terä: No. F/C505, saatavana valtuutetuista Braun-huoltoliikkeistä tai Braun-tuotteita myyvistä liikkeistä.)

\* (Braun-käyttäjien keskuudessa tehty tutkimus, jossa verrattiin uusia ja 1½ vuotta vanhoja osia käyttäen saavutettuja ajotuloksia.)

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



### **Takuu**

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

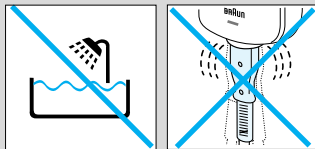
Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Termékeinket a legmagasabb minőségi, használhatósági és formai igények figyelembevételével terveztük. Az új borotva használatához sok örömet kívánunk Önnek!

### Figyelmeztetés

- A készüléket vízzel teli mosdó vagy fürdőkád fölött vagy közelében ne használjuk!  
Zuhany alatt a készülékkel borotválkozni tilos!
- Időnként vizsgáljuk meg, hogy a csatlakozóvezetéken nem keletkezett-e sérülés. Ha a csatlakozóvezeték a készülék csatlakozóaljzatában lazán illeszkedik, azt feltétlenül cseréljük ki.
- A csatlakozóvezetékét a készülék köré tekerni nem szabad.



## 1 A készülék részei

- ① Védősapka
- ② Háromszítás-tartókeret
- ③ Kettős késrendszer
- ④ Kihajtható hosszúhajvágó («trimmer»)
- ⑤ Be/ki kapcsoló
- ⑥ Csatlakozóaljzat
- ⑦ Kapcsoló a vágófej szöghelyzetben való rögzítésére («head lock») és a hosszúhajvágó működtetéséhez («trimmer»)
- ⑧ A háromszítás tartókeret reteszelő gombja

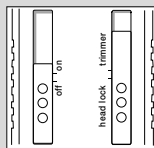
## 2 Főbb műszaki adatok

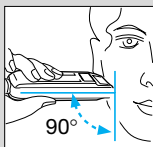
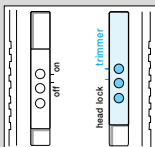
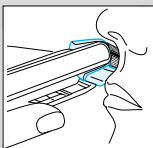
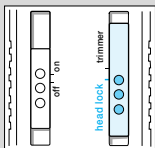
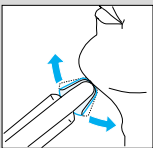
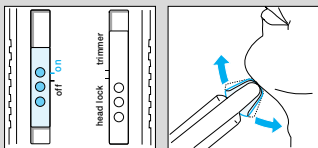
- Névleges teljesítmény: 3 W.
- Névleges feszültség: 100–240 V ~, 50 vagy 60 Hz (automatikus feszültség és frekvenciaváltás a hálózati viszonyoknak megfelelően).

## 3 Borotválkozás

### Kapcsolóállások

**off** = kikapcsolt





**on** = bekapcsolt borotválkozás a flexibilis borotvafejfel.

A flexibilis nyírórendszer automatikusan követi az arc minden görbületét.

**head lock**

borotválkozás bizonyos szögben rögzített borotvafejfel (pl. az orr alatti terület borotválásánál).

**trimmer**

az oldalszakállvágó működésben (bajusz, oldalszakáll, szakáll nyírásához)

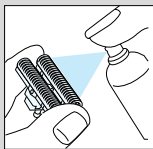
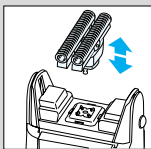
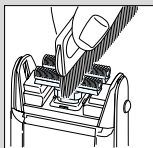
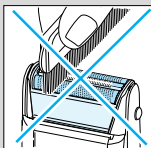
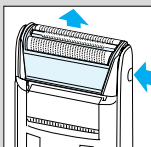
### Tipppek a tökéletes borotváltsághoz

- Mosakodás előtt borotválkozzon, mivel a bőr, mosdás közben kissé kiázik.
- Tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfelülethez képest. Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növesi irányával ellentétes irányban borotválkozzon.
- A tökéletes eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy készüléke nyíróalkatrészeit (szita és kés) 18 havonta cserélje, vagy ha azok elkoptak.

## 4 Karbantartás, tisztítás

### 4.1 Tisztítás

- A készüléket kikapcsoljuk. Minden borotválkozás után a háromszítás tartókeretet le kell venni a készülékről. Ehhez a tartókeret reteszelő gombját megnyomjuk és a keretet leemeljük. Gyengéden sima felülethez kopogtatva eltávolítjuk a bennmaradt szőrszálakat, a szitát tilos kefével tisztítani.
- A kettős késrendszert és a flexibilis vágófej belső területeit a készülékhez mellékelte kefével alaposan megtisztítjuk. A kettős késrendszert keresztbe állítjuk és le vesszük. Tisztítás után a kettős késrendszert a késtartóra visszahelyezzük és a háromszítás tartókeretet a készülékre felhelyezzük és reteszeltük.



- Ajánlatos 4 hetenként a kettős késrendszert Braun tisztítófolyadékkal megtisztítani.

## 4.2 A vágórendszer cseréje

A szita és a kés precíziós alkatrészek, melyek idővel megkopnak. Cserélje le a szitát és a kést 18 havonként, így 25%-kal jobban borotvál készüléke.\*

(Szita és kés: típus szám: F/C505, a Braun márkaszervizekben és az elektromos üzletekben kapható.)

- \* (Braun borotva használók körében végzett felmérés, új nyíróalkatrészek és 18 hónapja használatban lévők összehasonlítása.)

A változtatás jogát fenntartjuk.

### Garancia

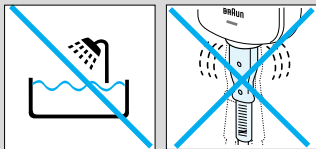
A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát jelentősen nem befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha a készülék a Braun által kijelölt szervizeken kívül kerül javításra.

Részletes tájékoztató és a Braun által kijelölt szervizek címjegyzéke a készülékhez melléket garancia-levélben található.

Gillette Group Hungary Kereskedelmi Kft  
Frankel Leó u. 30-34,  
1023 Budapest,  
1-345-3800

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Přejeme Vám s Vaším novým holicím strojkem Braun mnoho potěšení.



## Upozornění

- Elektrický holicí strojek nesmí být používán v blízkosti nádob naplněných vodou (např. koupací vany, sprchy, umývadla apod.).
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový přívod, a vyměňte jej, jestliže je uvolněn v síťové přívodce na strojek.
- Nikdy neomotávejte síťový přívod okolo strojku.

## 1 Popis

- ① Ochranný kryt planžety
- ② Trojitá holicí kulisa
- ③ Dvojitý břitový blok
- ④ Výklopná stříhací lišta dlouhých vlasů («trimmer»)
- ⑤ Spínač zapnutí/vypnutí
- ⑥ Síťová přívodka
- ⑦ Přepínač aretace výkyvné holicí hlavy («head lock») a pro zapnutí stříhací lišty dlouhých vlasů («trimmer»)
- ⑧ Uvolňovací tlačítko

## 2 Technické údaje

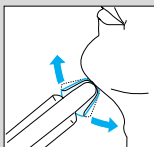
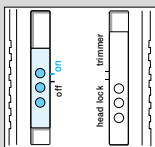
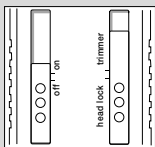
- Příkon: 3 W.
- Rozsah napájecích napětí: 100–240 V ~ / 50 nebo 60 Hz (automatické přizpůsobení napětí a kmitočtu).

## 3 Holení

### Polohy přepínače

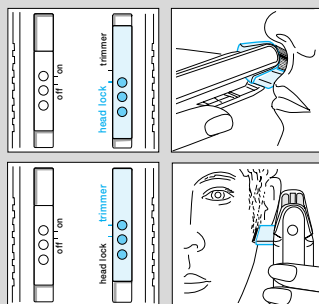
**off** = Vypnuto

**on** = Zapnuto Holení s výkyvnou hlavou. Systém výkyvné hlavy automaticky sleduje povrch a kontury Vaší tváře.



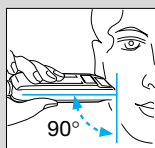


- head lock** Holení s výkyvnou hlavou zajištěnou v úhlu (umožňuje holení v obtížných partiích, např. pod nosem).
- trimmer** Je aktivována stříhací lišta dlouhých vlasů (pro zastříhování kotlet, kníru a bradky).



### Tipy pro perfektní oholení

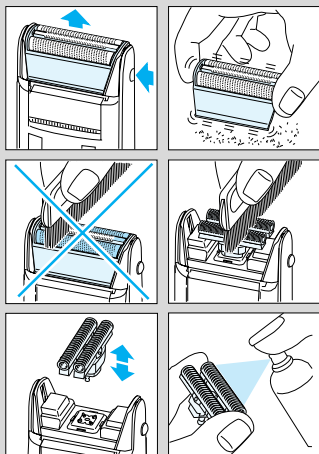
- Doporučujeme Vám holit se před mytím, protože pokožka po umytí není tak pevná a hladká.
- Držte holicí strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.
- Vyměňte holicí planžetu a břitový blok každých 18 měsíců, anebo v případě, že jsou tyto díly opotřebené, aby byl zajištěno optimální oholení.



## 4 Udržování holicího strojku ve špičkové formě

### 4.1 Čištění

- Po holení holicí strojek vypněte. Stiskněte uvolňovací tlačítko, sejměte trojitou holicí kulisu a jemně ji na rovné ploše vyklepejte.
- Důkladně vyčistěte dvojitý břitový blok kartáčkem, stejně jako vnitřní prostor výkyvné hlavy.
- Přibližně jednou za čtyři týdny očistěte důkladně dvojitý břitový blok pomocí čistícího prostředku Braun.



### 4.2 Výměna holicích dílů

Holicí planžeta a břitový blok jsou přesné součástky, které po čase podléhají opotřebení. Pravidelná výměna těchto dílů každých 18 měsíců vám zajistí o 25% lepší oholení.\*

(Holicí planžeta a břitový blok: díl č. F/C505, k dispozici u vašeho prodejce nebo v servisních střediscích Braun.)

\* (Celkové hodnocení uživatelů strojek Braun, kteří srovnávali své holení s novými díly s díly, používanými 18 měsíců.)

Změny jsou vyhrazeny.

### **Záruka**

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to dle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození vzniklá nesprávným užíváním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Příklad je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejních výrobcích Braun.

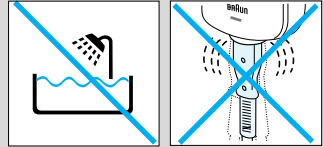
Volejte 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania jakościowe, wzornictwa i funkcjonalności. Gratulujemy udanego zakupu i życzymy dużo zadowolenia przy posługiwaniu się naszym urządzeniem.

### Uwaga!

- Golarek elektrycznych nie używać w bezpośredniej bliskości zbiorników wypełnionych wodą, takich jak wanny kąpielowe, brodziki i umywalki.
- Zaleca się okresowe kontrolowanie, czy przewód sieciowy nie ma uszkodzeń izolacji.
- Nie nawijać przewodu wokół golarki.



## 1 Opis urządzenia

- 1 Osłona głowicy
- 2 Potrójna głowica goląca
- 3 Podwójny blok ostrzy
- 4 Wysuwany nożyk do obcinania dłuższych włosów («trimmer»)
- 5 Włącznik / wyłącznik
- 6 Gniazdo zasilania
- 7 Przełącznik do blokady głowicy uchyłnej («head lock») i do dołączania nożyka do obcinania dłuższych włosów («trimmer»)
- 8 Przycisk blokady potrójnej głowicy golącej

## 2 Dane techniczne

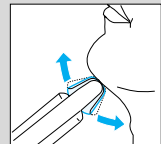
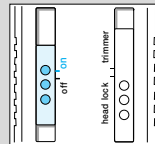
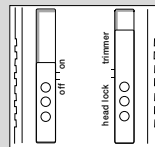
- Moc: 3 W.
- Zakres napięcia: 100–240 V ~ / 50 lub 60 Hz (automatyczna adaptacja do różnych napięć i częstotliwości).

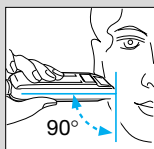
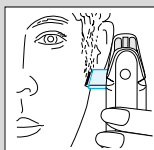
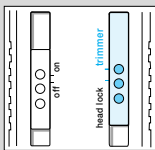
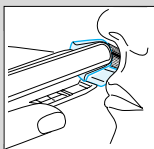
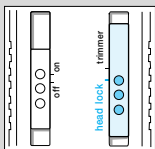
## 3 Golenie

### Pozycje włącznika

**off** = wyłączony

**on** = włączony Golenie z wykorzystaniem ruchomej głowicy oraz podwójnej folii i zintegrowanego zespołu tnącego.





#### head lock

Golenie z głowicą zablokowaną w pozycji wychylonej (np. pod nosem lub u nasady włosów)

#### trimmer

Załączony dodatkowo trymer długich włosów

#### Wskazówki ułatwiające golenie

- Zalecamy golenie przed myciem twarzy, ponieważ po umyciu skóra staje się miękka i lekko nabrzmiąta
- Golarkę przykładać do skóry pod kątem prostym (90°). Skórę należy napinać, a golarkę prowadzić pod włos.
- W celu zapewnienia optymalnego efektu golenia, folię gołącą oraz zespół ostrzy należy wymieniać co 18 miesięcy lub wtedy, gdy się zużyją.

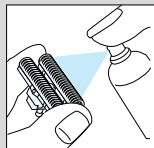
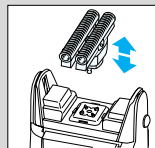
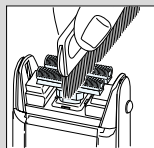
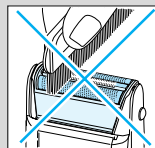
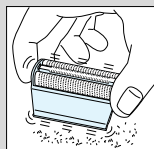
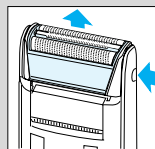
## 4 Utrzymywanie golaraki w dobrym stanie

### 4.1 Czyszczenie

- Wyłączyć golarkę. Po każdym goleniu zdjąć potrójną głowicę gołącą, po uprzednim wciśnięciu przycisku blokady głowicy.
- Usunąć z potrójnej głowicy gołącej resztki zarostu, stukając nią lekko o podłoże. Podwójnej folii golaraki nie czyścić szczoteczką.
- Dokładnie oczyścić szczoteczką podwójny blok ostrzy.
- Raz na ok. 4 tygodnie przemywać blok ostrzy specjalnym środkiem czyszczącym Brauna.

### 4.2 Wymiana części tnących golaraki

Folia gołąca oraz blok ostrzy są elementami precyzyjnymi, które z czasem ulegają zużyciu.



Aby uzyskać lepszy o 25% efekt golenia, należy wymieniać folię golącą oraz zespół ostrzy co 18 miesięcy.\*  
(Folia goląca oraz blok ostrzy: numer części F/C505, dostępne w autoryzowanych zakładach serwisowych firmy Braun.)

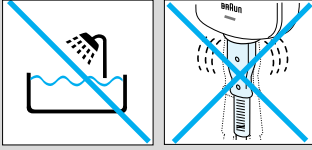
\* (Wyniki badania wśród użytkowników golarek Braun porównujące efekty golenia z nowo wymienionymi częściami i częściami używanymi przez 18 miesięcy.)

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian.

### Warunki gwarancji

1. Sprzedający gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty wydania. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Braun autoryzowany warsztat serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do warsztatu serwisowego.
2. Reklamujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Braun.  
Opłaty transportowe zostaną mu bezzwłocznie zwrócone po uznaniu zasadności reklamacji. Na życzenie reklamującego sklep, który sprzedał reklamowany towar dostarczy za reklamującego sprzęt do warsztatu serwisowego. Termin naprawy, w wypadku dostarczenia przez sklep, wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do sklepu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeżeli niewłaściwie oznakuje lub nieprawidłowo ubezpieczy wysyłkę sprzętu.
3. Okres gwarancji wydłuża się o czas naprawy sprzętu.

4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt użytkownika według cennika danego warsztatu serwisowego i nie będzie traktowane jako usługa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane przez użytkownika lub pośrednika dostarczającego sprzęt do warsztatu serwisowego,
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji lub przechowywania;
    - niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - samowolnych dokonywanych przez użytkownika lub inne nieuprawnione osoby napraw;
    - przeróbek lub zmian konstrukcyjnych;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia.
7. Braun przestrzega przed dokonywaniem napraw gwarancyjnych w nieautoryzowanych zakładach serwisowych. Stwierdzenie takiej naprawy lub samowolnego otworzenia sprzętu pociąga za sobą utratę gwarancji.
8. W sprawach nieuregulowanych niniejszą kartą gwarancyjną mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.



Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinelerinizden memnun kalacağınızı umuyoruz.

## Dikkat

- Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin lavabo, küvet, duş vb.).
- Kendi güvenliğiniz için, elektrik bağlantı kablosunda herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Eğer elektrik bağlantı fişini tıraş makinenize taktığınızda gevşek duruyorsa, kablonuzu yenisiyle değiştiriniz.
- Kabloyu makine üstüne sarmayınız.

## 1 Tanımlama

- ① Elek koruyucu kapak
- ② Üçlü tıraş başlığı
- ③ İkili kesici blok
- ④ Basılınca çıkan uzun tüy düzeltici («trimmer»)
- ⑤ Açma kapama anahtarı
- ⑥ Tıraş makinesi fişi
- ⑦ Oynar başlığı kilitleme («head lock») ve basılınca çıkan uzun tüy düzelticiyi aktive etme («trimmer») anahtarı
- ⑧ Başlık çıkarma düğmesi

## 2 Teknik özellikler

- 3 w GÜÇ.
- Voltaj: 100–240 V ~ / 50 veya 60 Hz dir. (voltaj ve frekans ayarını otomatik olarak yapar).

## 3 Tıraş olma

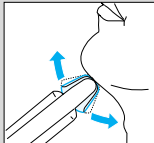
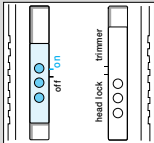
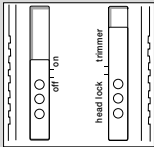
### Açma kapama anahtarı pozisyonları

**off** = Kapalı

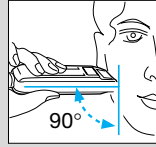
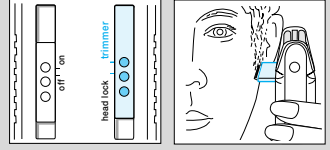
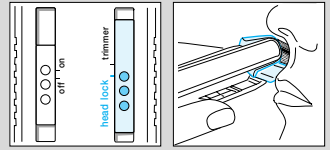
**on** = Açık

Oynar başlıkla tıraş olma.

Oynar başlıkla kesici sistem yüz kıvrımlarınıza otomatik olarak uyum sağlar.



- head lock** Oynar başlık sabitlenmiş olarak tıraş olma (burun altı gibi tıraş edilmesi zor bölgelerde rahat tıraşı sağlamak için)
- trimmer** Uzun tüy kesici kullanımı (favori, bıyık ve sakal düzeltmek için)



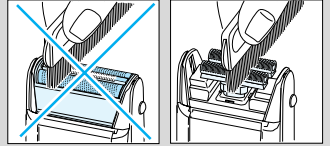
### Mükemmel tıraş için ipuçları

- Cildiniz yıkandıktan sonra, az da olsa şişmiş olacağından, cildinizi yıkamadan önce tıraş olmanızı öneririz.
- Tıraş makinenizi cildinize dik olarak (90° açı ile tutunuz). Cildinizi geriniz ve sakallarınızı çıktıkları yönün tersine doğru tıraş ediniz.
- En mükemmel tıraş performansını elde etmek için, tıraş makinenizin elek ve bıçağını her 18 ayda bir veya yıprandıklarında değiştiriniz.

## 4 Tıraş makinenizin ömrünü uzatmak için

### 4.1 Temizleme

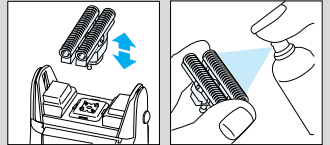
- Tıraş olduktan sonra, tıraş makinenizi kapatınız. Başlık çıkarma düğmesine basınız ve üçlü tıraş başlığını çıkararak düz bir yüzete hafifçe vurunuz.
- Sonra ikili kesici bloğu ve tıraş başlığının içini fırçayla iyice temizleyiniz.
- İkili kesici bloğu, yaklaşık her 4 haftada bir, Braun temizleme sıvısı ile temizleyiniz.



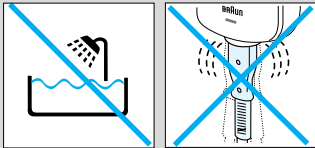
### 4.2 Tıraş makinesi parçalarını değiştirme

Elek ve kesici blok zamanla yıpranan parçalardır. Bu parçaların her 18 ayda bir değiştirilmesi size %25 daha iyi tıraş sağlayacaktır.\* (Elek ve kesici blok yedek parça numarası: F/C505, Braun servis istasyonlarında satışa sunulmaktadır).

\* (Braun kullanıcıları tarafından yeni ve 18 ay kullanılmış parçalarla yapılan tıraş karşılaştırma sonuçları.)



Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.



Τα προϊόντα είναι κατασκευασμένα με βάση τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να ευχαριστηθείτε τη νέα σας συσκευή Braun.

## Προσοχή

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή πάνω από το νιπτήρα ή άλλο δοχείο που είναι γεμάτο με νερό (π. χ. μπανιέρες, ντους κ. λπ.).
- Για λόγους ασφαλείας, ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο για φθορές και αντικαταστήστε το όταν αυτό «παίζει» στην πρίζα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την συσκευή.

## 1 Περιγραφή

- ① Προστατευτικό κάλυμμα του πλέγματος
- ② Τριπλό σύστημα ξυρίσματος
- ③ Διπλό σύστημα ξυραφιών
- ④ Κόφτης για μακριές τρίχες («trimmer»)
- ⑤ Διακόπτης ανοιχτό/κλειστό
- ⑥ Πρίζα της συσκευής
- ⑦ Διακόπτης για το κλείδωμα της κινητής κεφαλής («head lock»), ώστε να λειτουργήσει το εξαρτημα για τις πιο μακριές τρίχες («trimmer»)
- ⑧ Πλήκτρο αποδέσμευσης

## 2 Επεξηγήσεις

- Βατάζ: 3 W.
- Βολτάξ: 100–240 V ~ / 50 ή 60 Hz (αυτόματη προσαρμογή του βολτάξ και της συχνότητας).

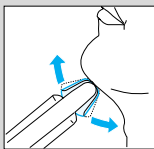
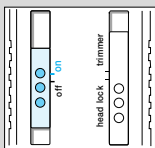
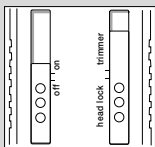
## 3 Ξύρισμα

### Θέσεις διακόπτη

**off** = Κλειστό

**on** = Ανοιχτό Ξύρισμα με την περιστρεφόμενη κεφαλή.

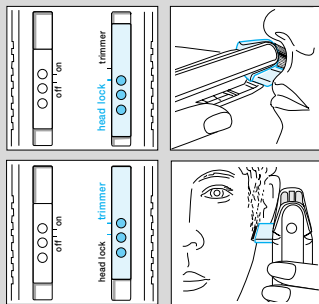
Το περιστρεφόμενο σύστημα κοπής προσαρμόζεται αυτόματα στην επιφάνεια του προσώπου σας.





**head lock** Ξύρισμα με την περιστρεφόμενη κεφαλή ασφαλισμένη (για ξύρισμα σε δύσκολες περιοχές, π. χ. κάτω από τη μύτη).

**trimmer** Ενεργοποιείται ο κόφτης για μακριές τρίχες (για ψαλίδισμα της φαβορίτσας, του μουστακιού και της γενειάδας).



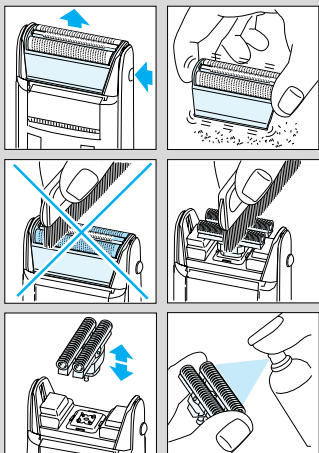
### Συμβουλές για το τέλειο ξύρισμα

- Συνιστούμε να ξυρίζεστε πριν το πλύσιμο, καθώς το δέρμα τείνει να φουσκώνει ελαφρά μετά το πλύσιμο.
- Κρατάτε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) ως προς την επιδερμίδα. Τεντώνετε το δέρμα και ξυρίζεστε αντίθετα από την κατεύθυνση που φυτρώνουν τα γένια σας.
- Για να εξασφαλίσετε τέλειο ξύρισμα, προτείνουμε να αντικαθιστάτε το πλέγμα ξυρίσματος και και το σύστημα των λεπίδων κάθε ενάμιση χρόνο, ή όταν τα φθαρτά εξαρτήματα φθαρούν.

## 4 Για να κρατάτε τη μηχανή σας σε καλή κατάσταση

### 4.1 Καθάρισμός

- Μετά το ξύρισμα κλείστε τη μηχανή. Πίστετε το κουμπί αποδέσμευσης, αφαιρέστε το τριπλό πλαίσιο ξυρίσματος και χτυπήστε την ελαφρά σε μια επίπεδη επιφάνεια για να καθαρίσει.
- Καθαρίστε προσεχτικά το διπλό σύστημα ξυραφιών με τη βούρτσα καθώς και την εσωτερική επιφάνεια της περιστρεφόμενης κεφαλής.
- Κάθε τέσσερις εβδομάδες περίπου καθαρίστε το διπλό σύστημα ξυραφιών με το ειδικό καθαριστικό της Braun.



## 4.2 Αλλαγή των εξαρτημάτων

Το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα είναι ανταλλακτικά υψηλής ακρίβειας, που υπόκεινται σε φθορές με το πέρασμα του χρόνου.

Αντικαταστήστε τα κάθε 18 μήνες για να έχετε κατά 25% καλύτερο αποτέλεσμα.\*

(Πλέγμα ξυρίσματος και κοπτικό σύστημα αριθμός ανταλλακτικού F/C505, διαθέσιμα στα καταστήματα που πωλούνται τα προϊόντα Braun ή στα εξουσιοδοτημένα σέρβις της Braun).

\* (Γενική εκτίμηση όσων χρησιμοποιούν ξυριστική μηχανή Braun, συγκρίνοντας το ξύρισμα μετά την αντικατάσταση των συγκεκριμένων ανταλλακτικών με το προηγούμενο.)

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές EMC, όπως αυτές έχουν οριστεί από την οδηγία του Συμβουλίου 89/336/EEC και τους Κανονισμούς Συσκευών Χαμηλής Τάσης (73/23 EEC).



### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

**Garantiebüros und Kundendienstzentralen**

**Guarantee and Service Centers**

**Bureaux de garantie et centrales service après-vente**

**Oficinas de garantía y oficinas centrales del servicio**

**Entidade de garantia e centros de serviço**

**Uffici e sede centrale del servizio clienti**

**Garantiebureaux en service-centrales**

**Garantikontorer og centrale serviceafdelinger**

**Garanti og servicecenter**

**Servicekontor och centrala kundtjänstplatser**

**Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta**

**Szervíz**

**Pozáruční a servisní centra**

**Punkty serwisowe**

**Garanti bürolari ve merkezi servis yerleri**

**Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών**

## **Deutschland**

Braun GmbH, Kundendienst,  
Westerbachstr. 23 H,  
61476 Kronberg,  
☎ 00 800 / 27 28 64 63

## **Argentina**

Central Reparadora  
de Afeitadoras S.A.,  
Av. Santa Fe 5270,  
1425 Capital Federal,  
☎ 0800 44 44 553

## **Australia**

Gillette Australia Pty. Ltd.,  
Private Bag 10, Scoresby,  
Melbourne, Victoria 3179,  
☎ 1 800 641 820

## **Austria**

Gillette Gruppe Österreich,  
IZ-NÖ Süd, Straße 2, Objekt M21,  
2355 Wiener Neudorf,  
☎ 00800-27 28 64 63

## **Bahrain**

Yaquby Stores,  
18 Bab ALBahrain,  
P.O. Box 158,  
Manama,  
☎ 02-28 88 7

## **Barbados**

Dacosta Mannings Inc.,  
P.O. Box 176, Pier Head,  
Bridgetown,  
☎ 431-8700

## **Belarus**

Electro Service & Co Ltd.,  
Chernyshevskogo str. 10 A,  
220015 Minsk,  
☎ 2 85 69 23

## **Belgium**

Gillette Group Belgium N.V.,  
J. E. Mommaertslaan 18,  
1831 Diegem,  
☎ 02/71 19 211

## **Bermuda**

Stuart's Ltd., Reid Street,  
P.O. Box HM 2705, Hamilton OR,  
☎ 2 95 54 96

## **Brasil**

Picolli Service,  
Rua Túlio Teodoro  
de Campos, 209,  
São Paulo – SP,  
☎ 0800 16 26 27

## **Bulgaria**

Stambouli Ltd.,  
12, Hrist Botev Str.,  
Sofia, Bulgaria  
☎ + 359 2 528 988

## **Canada**

Gillette Canada Company,  
4 Robert Speck Parkway,  
Mississauga L4Z 4C5, Ontario,  
☎ (905) 566-5000

## **Česká Republika**

PH SERVIS sro.,  
V Mezhori 2,  
18000 Praha 8,  
☎ (02) 663 105 74

## **Chile**

Viseelec,  
Braun Service Center Chile,  
Av. Concha y Toro #4399,  
Puente Alto,  
Santiago,  
☎ 2 288 25 18

## **China**

Gillette (Shanghai) Sales Co. Ltd.  
550 Sanlin Road, Pudong,  
Shanghai 200124,  
☎ 800 820 13 57

## **Colombia**

Gillette de Colombia S.A.,  
Calle 100 No. 9A - 39 Piso 3.  
Bogotá, D.C.,  
☎ 9800-5-27286

## **Croatia**

Iskra elektronika d.o.o.,  
Bozidara Magovca 63,  
10020 Zagreb,  
☎ 1- 6 60 17 77

## **Cyprus**

Kyriakos Papavasiliou Trading  
70, Kennedy Ave.,  
1663 Nicosia,  
☎ 3572 314111

**Danmark**

Gillette Group Danmark A/S,  
Teglholm Allé 15,  
2450 Kobenhavn SV,  
☎ 70 15 00 13

**Djibouti (Republique de)**

Ets. Nouraddine,  
Magasin de la Seine,  
12 Place du 27 Juin, B.P. 2500,  
Djibouti,  
☎ 35 19 91

**Egypt**

United Sons  
International Trading,  
25 Makram Ebied Street,  
P.O. Box 7607,  
Cairo,  
☎ 02-2740652

**España**

Braun Espanola S.A.,  
Braun Service,  
Enrique Granados, 46,  
08950 Esplugues de Llobregat  
(Barcelona),  
☎ 901 11 61 84

**Estonia**

Servest Ltd.,  
Raua 55, 10152 Tallinn,  
☎ 627 87 39

**France**

Groupe Gillette France -  
Division Braun,  
9, Place Marie Jeanne Bassot,  
92693 Levallois Perret Cédex,  
☎ (1) 4748 70 00,  
Minitel 3615 code Braun.

**Great Britain**

Gillette Group UK Ltd.,  
Braun Consumer Service,  
Great West Road,  
Isleworth TW7 5NP;  
Middlesex,  
☎ 0800 783 70 10

**Greece**

Berson S.A.,  
47, Agamemnonos,  
17675 Kallithea Athens,  
☎ 1-9 47 87 00

**Guadeloupe**

Ets. André Haan S.A.,  
Zone Industrielle  
B.P. 335,  
97161 Pointe-à-Pitre,  
☎ 26 68 48

**Hong Kong**

Audio Supplies Company,  
Room 506,  
St. George's Building,  
2 ICE House Street,  
Hong Kong,  
☎ 25 24-93 77

**Hungary**

Kisgep KFT,  
Pannonia u. 23,  
1136 Budapest,  
☎ 13 494 955

**Iceland**

Verzlunin Pfaff h.f.,  
Grensasvegur 13,  
Box 714, 121 Reykjavik,  
☎ 5 33 22 22

**India**

Braun Division,  
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,  
34, Okhla Industrial Estate,  
New Delhi 110 020,  
☎ 11 68 30 218

**Iran**

Tehran Bouran Company  
Irtuc Building,  
No 874 Enghelab Ave.,  
P.O. Box 15815-1391,  
Tehran 11318,  
☎ 021 67 03 50

**Ireland (Republic of)**

Gavins Shaver Centre,  
83/84, Lower Camden Street,  
Dublin 2,  
☎ 1800 509 448

**Israel**

S. Schestowitz Ltd.,  
8 Shacham Str.,  
Tel-Aviv, 49517,  
☎ 1 800 335 959

**Italia**

Servizio Consumatori Braun  
Gillette Group Italy S.p.A.,  
Via G.B. Pirelli, 18,  
20124 Milano,  
☎ 02 / 6678623

**Jordan**

Dajani Group,  
Shamaisani/Sherif Jamil Bin  
Naser, P.O. Box 926976,  
Amman 11110,  
☎ 962-6552 5545

**Kenya**

Radbone-Clark Kenya Ltd.,  
P.O. Box 40833,  
Nairobi-Mombasa Road,  
Nairobi,  
☎ 2 82 36 60

**Korea**

STC Industries  
Corp. Braun Division,  
32, Mullaee-Dong 3-KA,  
Youngdeungpo-Ku,  
Seoul 150-090,  
☎ 080 258 25 89

**Kuwait**

Union Trading Co.,  
Braun Service Center,  
P.O. Box 28 Safat,  
Safat Code 13001, Kuwait,  
☎ 04 83 32 74

**Latvia**

Latintertehserviss Co.,  
72 Bullu Street, House 2,  
Riga 1067,  
☎ 2 40 39 11

**Lebanon**

Magnet SAL - Fattal HLDG,  
P.O. Box 110-773,  
Beirut,  
☎ 1 51 20 02

**Libya**

Al-Muddy Joint-Stock Co.,  
Istanbul Street 6,  
P.O. Box 4996, Tripoli,  
☎ 21 333 3421

**Lithuania**

Elektronas AB,  
Kareivių 6,  
2600 Vilnius,  
☎ 277 76 17

**Luxembourg**

Sogel S.A.,  
1 Dernier Sol, BP 1941,  
1019 Bonnevoie,  
☎ 4 00 50 51

**Malaysia**

Gillette Malaysia Sdn. Bhd.,  
Braun Customer Service,  
11 A Persiaran Selangor,  
40200 Shah Alam,  
☎ 3 55 19 23 10

**Malta**

Kind's,  
287, Republic Street,  
Valletta VLT04,  
☎ 24 71 18

**Maroc**

Indimar S.A.,  
86, rue de Chaouia  
(ex. rue Colbert),  
Casablanca, 20 000,  
☎ 2 26 86 31

**Martinique**

Decius Absalon,  
23 Rue du Vieux-Chemin,  
97201 Fort-de-France,  
☎ 73 43 15

**Mauritius**

J. Kalachand & Co. Ltd.,  
Bld DBM Industrial Estate,  
Stage 11,  
Plaine Lauzun,  
☎ 2 12 84 13

**Mexico**

Gillette Manufactura, S.A. de C.V./  
Gillette Distribuidora, S.A. de C.V.  
Atomo No. 3  
Parque Industrial Naucalpan  
Naucalpan de Juarez  
Estado de México, C.P. 53370  
☎ 01-800-508-58-00

**Nederland**

Gillette Groep Nederland BV,  
Visseringlaan 20-22,  
2288 ER Rijswijk,  
☎ 070-4 13 16 58

**Netherlands Antilles**

Boelchand's Ltd,  
Heerenstraat 4 B,  
P.O. Box 36,  
Curacao, 00802, Netherlands  
Antilles  
☎ 9 61 22 62

**New Zealand**

Key Service Ltd.,  
c/o Gillette NZ,  
69 Druces Rd.,  
Manakau City,  
Auckland,  
☎ 9-262 58 35

**Nippon**

Braun Gillette Japan Inc.,  
Siber Hegner Bldg., 7th Floor,  
89-1 Yamashita-cho, Naka-ku,  
P.O. Box 247,  
Yokohama 231-0023,  
☎ 045-6817591

**Norge**

Gillette Group Norge AS,  
Nils Hansensvei 4,  
P.O. Box 79 Bryn,  
0667 Oslo,  
☎ 022-72 88 10

**Oman (Sultanate of)**

Naranjee Hirjee & Co. LLC.,  
10 Ruwi High,  
P.O. Box 9, Muscat 113,  
☎ 703 660

**Pakistan**

Gillette Pakistan Ltd.,  
Dr. Ziauddin Ahmend Road,  
Karachi 74200,  
☎ 21 56 88 930

**Paraguay**

Paraguay Trading S.A.,  
Avda. Artigas y Cacique  
Cara Cara,  
Asunción,  
☎ 21203350/48/46

**Philippines**

Gillette Philippines Inc.,  
Braun Service Centre  
Villongco Road, Sucat,  
Paranaque City,  
☎ 2 8 42 31 54

**Poland**

Gillette Poland S.A.,  
Budynek Orion,  
ul. Domaniewska 41,  
02-672 Warszawa,  
☎ 22 548 89 74

**Portugal**

Gillette Portuguesa, Ltd.,  
Braun Service,  
Rua Tomás da Fonseca,  
Torre G-9ºB,  
1600-209 Lisboa,  
☎ 808 2 000 33

**Qatar**

Al Baker Trading Co.,  
P.O. Box 9, Doha,  
☎ 04 15 0 57

**Réunion**

Dindar Confort,  
58, rue Maréchal Leclerc,  
P.O. Box 12,  
97400 St. Denis,  
☎ 40 12 02

**Romania**

Gillette Romania srl.  
Calea Floreasca nr. 133-137  
et 1, sect 1,  
71401 Bucuresti  
☎ 01-2319656

**Russia**

RTC Sovinservice,  
Rusakovskaya 7,  
107140 Moscow,  
☎ (095) 264 96 02

**Saudi Arabia**

Salem M. Bakhshwain Sons,  
P.O. Box 743,  
Tabuk Street,  
21421 Jeddah,  
☎ 657 31 11

**Schweiz/Suisse/Svizzera**

Telion AG, Rütistrasse 26,  
8952 Schlieren,  
☎ 0844-88 40 10

**Singapore (Republic of)**

Beste (S) Pte. Ltd.,  
6 Tagore Drive,  
# 03-04 Tagore Industrial  
Building,  
Singapore 787623,  
☎ 4 552 24 22

**Slovakia**

Techno Servis Bratislava spol.  
s.r.o.,  
Bajzova 11/A,  
82108 Bratislava,  
☎ (02) 555 68 161

**Slovenia**

Coming d.d.,  
Slovenceva 024,  
1000 Ljubljana,  
☎ 386-01-560-40-00

**South Africa (Republic of)**

Fixnet After Sales Service,  
17B Allandale Park,  
P.O. Box 5716,  
Cnr Le Roux and Morkels Close,  
Johannesburg 1685,  
Midrand, Gauteng,  
☎ 11 315 9260/1

**St. Maarten**

Ashoka,  
P.O. Box 79,  
Philipsburg,  
Netherlands Antilles,  
☎ 52 29 31

**St. Thomas**

Boolchand's Ltd.,  
31 Main Street,  
P.O. Box 5667,  
00803 St. Thomas,  
US Virgin Islands,  
☎ 340 776 0302

**Suomi**

Gillette Group Finland Oy/Braun,  
P.O. Box 9,  
Niittykatu 8, PL 9, 02200 Espoo,  
☎ 09-45 28 71

**Sverige**

Gillette Group Sverige AB,  
Dept. Sweden, Stockholm Gillette  
Råsundavägen 12,  
Box 702,  
16927 Solna,  
☎ 020-21 33 21

**Syria**

c/o Khalil Daoud  
Amro Ibn Kalthoum Str.  
Unisyria, P.O. Box 35002,  
Damascus,  
☎ 11 622 28 81

**Taiwan**

Audio & Electr. Supplies Ltd.,  
Brothers Bldg., 10th Floor,  
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,  
Taipei (104),  
☎ 0 80 221 630

**Thailand**

Gillette Thailand Limited,  
109 Moo 4,  
Chalongkrung Rd.,  
Lamplatew Ladkrabang,  
Bangkok 10520,  
☎ 645-0800 22 16 30

**Tunesie**

Generale d'Equipement Industr.,  
34 rue du Golfe Arabe,  
Tunis, 2000,  
☎ 00216 171 68 80

**Turkey**

Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,  
Polaris Is Merkezi, Ahi Evran Cad.,  
No:1,  
80670 Maslak, Istanbul,  
☎ 0212-473 75 85

**United Arab Emirates**

The New Store,  
P.O. Box 3029,  
Al Suog Street No-10,  
Dubai,  
☎ 43 53 45 06

**Uruguay**

Driva S.A.,  
Marcelino Sosa 2064,  
11800 Montevideo,  
☎ 2 924 95 76

**USA**

The Gillette Company - SBMC  
Braun Consumer Service,  
1, Gillette Park 4k-16,  
Boston, MA 02127-1096,  
☎ 1-800-272-8611

**Venezuela**

Gillette de Venezuela S.A.,  
Av. Blandin, Centro San Ignacio  
Torre Copérnico, Piso 5  
La Castellana, Caracas  
☎ 0800-4455388

**Yemen (Republic of)**

Saba Stores for Trading,  
26th September Street,  
P.O. Box 5278,  
Taiz,  
☎ 967 4-25 23 80

**Yugoslavia**

BG Elektronik,  
Bulevar revolucije 34,  
11000 Beograd,  
☎ 11 3240 030